

hama®

THE SMART SOLUTION

00
123127

Weather Station

EWS-810

Wetterstation

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Οδηγίες χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

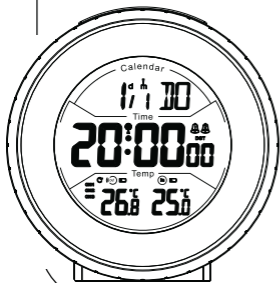
PL

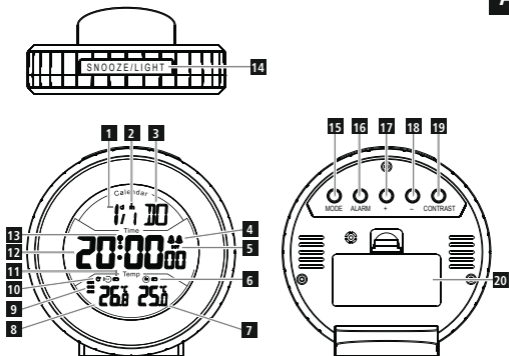
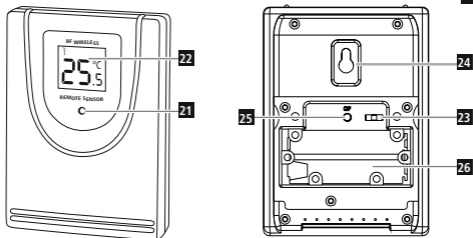
Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P



A**B**

Controls and Displays

A Base station

1. Day
2. Month
3. Weekday
4. Alarm symbol
5. Summer time
6. Battery symbol (base station)
7. Room temperature
8. Outdoor temperature
9. Channel display
10. Channel overview
11. Battery symbol (measuring station)
12. Time
13. Wireless symbol
14. **SNOOZE/LIGHT** button = Stops the alarm/Activates the backlight (approx. 5 seconds)
15. **MODE** button = Settings/Confirms the setting/Switches display mode
16. **ALARM** button = Deactivates/Activates the alarm functions
17. **+** button = Increases the current setting/Selects channel if there are multiple external temperature sensors/Manual search for a signal from the measuring station
18. **-** button = Decreases the current setting/Toggles between °C and °F/Activates/deactivates manual radio signal reception
19. **CONTRAST** button = Controls the backlight
20. Battery compartment

B Measuring station

21. Transmission indicator lamp
22. Display
23. **CH** button = Selects the channel
24. Opening for wall mounting
25. **°C/°F** button = Switches between °C and °F
26. Battery compartment

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Weather station EWS-810
(base station for indoor/outdoor measuring station)
- 4 AAA batteries
- These operating instructions

3. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not charge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

4. Getting Started

4.1. Measuring station

- Open the battery compartment (26) and insert two AAA batteries with the correct polarity.
- Press the **CH-TX** button (23) repeatedly to select the channel the measuring station is to use for transmission. **CH1**, **CH2** or **CH3** is shown on the display.
- Press the **°C/°F** button (25) to choose between °C and °F for the temperature display.
- Close the battery compartment.



Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

4.2. Base station

- Open the battery compartment (20) and insert two AAA batteries with the correct polarity. Close the battery compartment.

5. Installation



Note – Installation

- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation** – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.



Note

- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 30 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.



Warning

- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

5.1. Base station

- Use the base to position the base station on a level surface.

5.2. Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall using the opening (24).

-
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.
 - Hang up the base/measuring station using the opening intended for this purpose.

6. Operation



Note – Input

Hold down the + button (17) or the – button (18) to select the values faster.

6.1. Connection to the measuring station

- After you insert the batteries, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and performs initial setup.



Note

- Initial setup takes approx. 3 minutes.
 - Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
 - The setup process is completed when the indoor (7) and outdoor (8) measurement data is displayed.
- If the base station still does not receive a signal from the measuring station, press and hold the + button (17) for approx. 3 seconds to start the manual search for the signal.

6.2. Selecting the channel/Other measuring stations



Note



You can install two more measuring stations in addition to the included measuring station. Ensure that the base and measuring stations are set to the same channel. Visit www.hama.com for suitable measuring stations.

- Press the **+** button (17) repeatedly to set the channel to that set on the respective measuring station – see **4.1. Measuring station . CH1, CH2, CH3** (9) or Channel overview (10) is displayed.
- The base station now shows the temperature measured (8) on the selected measuring station (9).
- Select Channel overview (10) to show the measurement values of the individual measuring stations/channels consecutively for 5 seconds each.

6.3. Basic and manual settings

Automatic setting using the DCF signal

- After the first time the base station is switched on and successful transmission is established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for a DCF signal. During the search, the wireless symbol (13) will flash.

Display	Searching for the DCF signal
 Flashing	Active
 Displayed continuously	Successful – signal is being received
No display	Deactivated

- If the station still does not receive a signal, press and hold the **–** button (18) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The wireless symbol (13) will start to flash.



Note – Time settings

- The search process takes about 7 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The wireless symbol (13) will go out.
- In the meantime you can, however, set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (between 1:00 a.m. and 3:00 a.m.). If the signal is received successfully, the manually-set time and date are overwritten.



Note – Summer time

- The clock automatically switches to summer time. DST (5) appears on the display as long as summer time is activated.
- Press and hold the – button (18) again for approx. 3 seconds to stop the manual search.

(Manual) settings

- Press and hold the – button (18) for approx. 3 seconds to stop the search for the DCF signal. The wireless symbol (13) goes out and you can set the time manually.
- Press and hold the **MODE** button (15) for approx. 3 seconds to make the following settings one after the other:
 - 12/24 hour format (12)
 - Time zone (12)
 - Hours (12)
 - Minutes (12)
 - Weekday (3)
 - Year (12)
 - Month (2)
 - Day (1)
- To select the individual values, press the + button (17) or the – button (18) and confirm each selection by pressing the **MODE** button (15).
- If you do not make an entry for 13 seconds, you automatically exit setup mode.



Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours after the DCF signal received or relative to the manually set time.



Note – Weekday

You can choose from German (GE), English (EN), Danish (DA), Dutch (NE), Italian (IT), Spanish (ES) and French (FR) for the weekday display.

Celsius/Fahrenheit

- Press the – button (18) to switch between °C and °F for the temperature display.

Alarm

- Repeatedly press the **MODE** button (15) to access alarm mode 1 or 2 . A1 or A2 is displayed accordingly in the seconds display.
- Press and hold the **MODE** button (15) for approx. 3 seconds to set the signal time of the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Press the + button (17) or the – button (18) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **MODE** button (15). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- Press the **MODE** button (15) repeatedly to also set the other alarm mode or return to the time display (12).
- If you do not make an entry for 13 seconds, you automatically exit the setting mode.
- Press the **ALARM** button (16) to activate/deactivate Alarm 1, Alarm 2 or both. The alarm symbol (4) will appear/not appear.
- If the alarm is triggered, the alarm symbol (4) will begin to flash and an alarm will sound.
- Press any button (except the **SNOOZE/LIGHT** button (14)) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.
- If you press the **SNOOZE/LIGHT** button (14) during the alarm, the alarm is interrupted for 5 minutes and then goes off again. The alarm symbol (4) will flash.

6.4. Backlight



Note – Backlight

- If you press the **SNOOZE/LIGHT** button (14), the display will light up for approx. 5 seconds.
- Press and hold the **CONTRAST** button (19) for approx. 3 seconds and press the + button (17) or – button (18) to select the contrast of the digits of LCD.

6.5. Low battery capacity

As soon as the (6/11) battery symbol appears on the display of the base station, the capacity of the batteries in the base/measuring station is very low. Replace the batteries immediately.



Note – Replacing the batteries

- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

10. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	3.0 V 2 x AAA batteries	3.0 V 2 x AAA batteries
Power consumption	0.5 mA	3 mA
Measuring range Temperature	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Measuring increments Temperature	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Temperature measurement cycle	43 – 47 s	43 – 47 s

Radio-controlled DCF clock	Ja	Nein
Max. number of measuring stations	3	
Frequency	433 MHz	
Range	≤ 50 m	

11. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

12. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00123127] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.hama.com -> 00123127 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0,708mW

Bedienungselemente und Anzeigen

A Basisstation

1. Tag
2. Monat
3. Wochentag
4. Alarmsymbol
5. Sommerzeit
6. Batteriesymbol (Basisstation)
7. Raumtemperatur
8. Außentemperatur
9. Kanalanzeige
10. Kanaldurchlauf
11. Batteriesymbol (Messstation)
12. Uhrzeit
13. Funksymbol
14. **SNOOZE/LIGHT**-Taste = Unterbrechung des Wecksignals / Aktivierung Hintergrundbeleuchtung (ca. 5 Sekunden)
15. **MODE**-Taste = Einstellungen / Bestätigung des Einstellungswerts / Wechsel Anzeigemodus
16. **ALARM**-Taste = Deaktivierung/ Aktivierung Alarmfunktionen
17. **+**-Taste = Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes / Kanalauswahl bei mehreren externen Temperatursensoren / Manuelle Suche nach Signal von der Messstation
18. **-**-Taste = Verringerung des aktuellen Einstellungswertes / Wechsel zwischen °C und °F / Aktivierung/ Deaktivierung manueller Funksignal-Empfang
19. **CONTRAST**-Taste = Regelung der Hintergrundbeleuchtung
20. Batteriefach

B Messstation

21. Kontrollleuchte Übertragung
22. Display
23. **CH**-Taste = Kanalauswahl
24. Aussparung für Wandmontage
25. **°C/°F**-Taste = Wechsel zwischen °C und °F
26. Batteriefach

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wetterstation EWS-810
(Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- 4 AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.

-
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
 - Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

4. Inbetriebnahme

4.1. Messstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (26) und legen Sie zwei AAA Batterien polrichtig ein.
- Drücken Sie wiederholt die **CH-TX**-Taste (23), um den Kanal, auf dem die Messstation sendet, auszuwählen. Auf dem Display wird **CH1**, **CH2** oder **CH3** angezeigt.
- Drücken Sie die **°C/°F**-Taste (25), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.



Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

4.2. Basisstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (20) und legen Sie zwei AAA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

5. Montage



Hinweis – Montage

- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.



Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.



Warnung

- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

5.1. Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche auf.

5.2. Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand mithilfe der Aussparung (24) zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung daran ein.

6. Betrieb



Hinweis – Eingabe

Halten Sie die + -Taste (17) oder die – -Taste (18) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

6.1. Verbindung zur Messstation

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.



Hinweis

- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
 - Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
 - Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (7) und Außenbereich (8) angezeigt werden.
- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken und halten Sie die + -Taste (17) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.

6.2. Kanalauswahl/ Weitere Messstationen



Hinweis



Sie können zusätzlich zu der mitgelieferten Messstation zwei weitere Messstationen installieren. Achten Sie hierbei auf die identische Kanaleinstellung an Basis- und jeweiliger Messstation. Passende Messstationen finden Sie unter www.hama.com

- Drücken Sie wiederholt die **+**-Taste (17), um denselben Kanal wie an der jeweiligen Messstation – siehe **4.1. Messstation** – einzustellen. Es wird **CH1, CH2, CH3** (9) oder Kanaldurchlauf (10) angezeigt.
- Die Basisstation zeigt nun die gemessene Temperatur (8) der ausgewählten Messstation (9) an.
- Wählen Sie den Kanaldurchlauf (10) aus, damit die Messwerte der einzelnen Messstationen/ Kanäle nacheinander für jeweils 5 Sekunden angezeigt werden.

6.3. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (13) auf.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die **-**-Taste (18) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (13) beginnt zu blinken.



Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang dauert etwa 7 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (13) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (zwischen 01:00 und 03:00 Uhr) nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.



Hinweis – Sommerzeit

- Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display DST (5) angezeigt.
- Drücken und halten Sie die –-Taste (18) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.

(Manuelle) Einstellung

- Drücken und halten Sie die –-Taste (18) für ca. 3 Sekunden, um den Suchvorgang nach dem DCF-Signal zu beenden. Das Funksymbol (13) erlischt und Sie können die Uhrzeit manuell einstellen.
- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (15) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - 12/24-Stunden-Format (12)
 - Zeitzone (12)
 - Stunden (12)
 - Minuten (12)
 - Wochentag (3)
 - Jahr (12)
 - Monat (2)
 - Tag (1)
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die +-Taste (17) oder die –-Taste (18) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (15).
- Erfolgt 13 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.



Hinweis – Wochentag

- Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen Deutsch (GE), Englisch (EN), Dänisch (DA), Niederländisch (NE), Italienisch (IT), Spanisch (ES) oder Französisch (FR) wählen.

Celsius / Fahrenheit

- Drücken Sie die – -Taste (18), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.

Wecker

- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (15), um in den Alarmmodus 1 oder 2 zu gelangen.
In der Sekundenanzeige wird entsprechend A1 oder A2 angezeigt.
- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (15) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die + -Taste (17) oder die – -Taste (18), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (15). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (15), um den anderen Alarmmodus ebenfalls einzustellen oder zurück zur Anzeige der Uhrzeit (12) zu gelangen.
- Erfolgt 13 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.
- Drücken Sie die **ALARM**-Taste (16), um Alarm 1, Alarm 2 oder beide zu aktivieren/deaktivieren. Das Alarmsymbol (4) wird angezeigt/ nicht angezeigt.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol (4) zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (14), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.
- Drücken Sie während des Wecksignals die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (14), wird das Wecksignal für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst. Das Alarmsymbol (4) blinkt.

6.4. Hintergrundbeleuchtung



Hinweis – Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (14), wird das Display für ca. 5 Sekunden beleuchtet.

- Drücken und halten Sie die **CONTRAST**-Taste (19) für ca. 3 Sekunden und wählen Sie durch Drücken der **+**-Taste (17) und **-**-Taste (18) die gewünschte Stärke der LCD-Ziffern aus.

6.5. Niedrige Batteriekapazität

Sobald das Batteriesymbol (6/11) auf dem Display der Basisstation angezeigt wird, ist die Kapazität der Batterien in der Basis-/ Messstation sehr gering. Wechseln Sie die Batterien umgehend aus.



Hinweis – Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen Sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

www.hama.com

10. Technische Daten

	Basisstation	Messstation
Stromversorgung	3,0 V 2 x AAA Batterie	3,0 V 2 x AAA Batterie
Stromaufnahme	0,5 mA	3 mA
Messbereich Temperatur	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F

Messschritte Temperatur	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Messzyklus Temperatur	43 – 47 s	43 – 47 s
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Max. Anzahl Messstationen	3	
Frequenz	433 MHz	
Reichweite	≤ 50 m	

11. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

12. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00123127] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hama.com -> 00123127 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,708mW

Éléments de commande et d'affichage

A Station de base

1. Jour
2. Mois
3. Jour de la semaine
4. Icône alarme
5. Heure d'été
6. Icône de pile (station de base)
7. Température ambiante
8. Température extérieure
9. Affichage du canal
10. Recherche du canal
11. Icône de pile (station de mesure)
12. Heure
13. Icône radio
14. Touche **SNOOZE/LIGHT** = interruption de la sonnerie de réveil / allumage du rétro-éclairage (env. 5 secondes)
15. Touche **MODE** = réglage / confirmation de la valeur sélectionnée
16. Touche **ALARM** = désactivation / activation des alarmes
17. Touche **+** = augmentation de la valeur en cours de réglage / sélection du canal en présence de plusieurs capteurs de température externe / recherche manuelle du signal provenant de la station de base
18. Touche **-** = diminution de la valeur en cours de réglage / commutation entre °C et °F / activation / désactivation de la réception manuelle du signal radio
19. Touche **CONTRAST** = réglage du rétro-éclairage
20. Compartiment à piles

B Station de mesure

21. Témoin de contrôle transmission
22. Écran
23. Touche **CH** = sélection du canal
24. Fente pour l'installation murale
25. Touche **°C/°F** = commutation entre affichage °C et °F
26. Compartiment à piles

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Station météo EWS-810 (station de base pour l'intérieur / station de mesure pour l'extérieur)
- 4 piles LR03/AAA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.



Avertissement concernant les piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

4. Mise en service

4.1. Station de mesure

- Ouvrez le compartiment à piles (26) et insérez deux piles LR03/AAA conformément aux indications de polarité.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **CH-TX** (23) afin de sélectionner le canal de transmission depuis la station de mesure. **CH1**, **CH2** ou **CH3** apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche **°C/°F** (25), afin de sélectionner l'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.
- Refermez le couvercle du compartiment..



Remarque

Lors de la première mise en service, veuillez premièrement insérer les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

4.2. Station de base

- Ouvrez le compartiment à piles (20) et insérez deux piles LR03/AAA conformément aux indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment.

5. Installation



Remarque concernant l'installation

- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer les réglages tels que décrits au chapitre 6. (**fonctionnement des stations**).
- Procédez ensuite à l'installation des stations après avoir effectué le réglage et reçu une connexion radio stable.



Remarque

- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 30 m dans un espace dégagé.
- Veuillez contrôler, avant l'installation, que la portée radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- Veuillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la transmission entre les deux stations.
- Veuillez également protéger les stations de l'ensoleillement direct et de la pluie lors de l'installation.
- La hauteur standard internationale de mesure de la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.



Avertissement

- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce erronée ni endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Une force excessive est susceptible d'endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir le produit dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

5.1. Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied.

5.2. Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane, à l'aide de son pied.
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure à l'aide de l'encoche (24).
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez la station de mesure à l'aide de la fente prévue à cet effet.

6. Fonctionnement



Remarque concernant la saisie

Maintenez la touche + (17) ou la touche – (18) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.

6.1. Connexion vers la station de mesure

- La station de base recherche automatiquement une connexion à la station de mesure et effectue la première configuration après avoir inséré les piles.



Remarque

- La configuration dure environ 3 minutes.
 - N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs ou des inexactitudes de mesure ou de transmission pourraient en résulter.
 - La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure(7) et pour la zone extérieure (8) apparaissent à l'écran.
- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche + (17) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire DCF.

6.2. Sélection du canal / autres stations de mesure



Remarque

Vous pouvez installer deux stations de mesure supplémentaires en plus de la station fournie. Lors de l'installation de stations supplémentaires, veuillez utiliser les mêmes réglages de canal de la station de base vers la station de mesure. Vous trouverez des stations mesure adaptées sur www.hama.com

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **+** (17) afin d'utiliser le même canal que celui de la station concernée – voir 4.1. Station de mesure . **CH1, CH2, CH3** (9) ou recherche de canal (10) apparaît à l'écran.
- La température mesurée (8) provenant de la station sélectionnée (9) apparaît à l'écran de la station de base.
- Sélectionnez la recherche de canal (10) afin d'afficher successivement les valeurs des différentes stations de mesure / des différents canaux pendant 5 secondes.

6.3. Réglages de base et paramétrage manuel

Réglage automatique sur la base du signal horaire DCF

- Après avoir mis la station de base sous tension et en cas de transmission correcte entre la station de base et la station de mesure, l'horloge recherche automatiquement le signal horaire DCF. L'icône radio (13) clignote pendant la recherche du signal horaire.

Affichage	Recherche du signal horaire DCF
 Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie - signal en cours de réception
Aucun affichage	Inactif

- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche **-** (18) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire DCF. L'icône radio (13) se met à clignoter.



Remarque concernant le réglage de l'heure

- Cette recherche dure environ 7 minutes. En cas d'échec de détection du signal, le réveil recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. L'icône radio (13) s'éteint.
- Vous pouvez également régler l'heure et la date manuellement.
- L'horloge continue à rechercher quotidiennement le signal horaire DCF (entre 1h00 et 3h00). Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal horaire DCF.



Remarque concernant l'heure d'été

- Le réveil s'adapte automatiquement à l'heure d'été. DST (5) apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.
- Maintenez à nouveau la – (18) enfoncée pendant environ 3 secondes afin d'interrompre la recherche manuelle.

Réglages (manuels)

- Maintenez la touche - (18) enfoncée pendant environ 3 secondes afin d'interrompre la recherche du signal DCF. Le symbole radio (13) s'éteint et vous pouvez régler l'heure manuellement.
- Appuyez sur la touche **MODE** (15) pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
 - format horaire 12/24 heures (12)
 - fuseau horaire (12)
 - heures (12)
 - minutes (12)
 - jour de la semaine (3)
 - année (12)
 - mois (2)
 - jour (1)
- Appuyez sur la touche + (17) ou sur la touche –Taste (18), puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE**(15).
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 13 secondes.



Remarque concernant les fuseaux horaires

- Il est possible de recevoir le signal horaire à grande distance ; ce signal ne correspond toutefois pas toujours à GMT + 1, l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. L'horloge s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF (ou à l'heure réglée manuellement) et lui ajoutera 3 heures.



Remarque concernant l'affichage des jours de la semaine

- Vous pouvez afficher le jour de la semaine dans les langues suivantes : allemand (GE), anglais (EN), danois (DA), néerlandais (NE), italien (IT), espagnol (ES) ou français (FR).

Degrés Celsius / Fahrenheit

- Appuyez sur la touche **-(18)** afin de sélectionner l'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.

Réveil

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (15) afin de sélectionner le mode alarme1 ou 2.
- A1 ou A2 apparaît dans l'affichage des secondes.
- Maintenez la touche **MODE**(15) enfoncée pendant environ 3 secondes afin de régler l'heure de réveil de l'alarme sélectionnée. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche **+** (17) ou sur la touche **-** (18) afin de sélectionner l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **MODE** (15). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez l'étape précédente pour les minutes de l'heure de réveil.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (15) afin de sélectionner l'autre mode alarme ou retourner à l'affichage de l'heure (12).
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 13 secondes.
- Appuyez sur la touche **ALARM** (16) afin d'activer / désactiver l'alarme 1, l'alarme 2 ou les deux alarmes . L'icône d'alarme (4) apparaît à l'écran (ou n'apparaît pas, le cas échéant).
- Lors du déclenchement de l'alarme de réveil, l'icône d'alarme (4) se met à clignoter et une alarme sonore retentit.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **SNOOZE / LIGHT** (14)) afin d'arrêter l'alarme. L'alarme s'arrête également automatiquement au bout de 2 minutes.
- Si vous appuyez sur la touche **SNOOZE / LIGHT** (14) pendant le retentissement de l'alarme, l'alarme s'interrompt pendant 5 minutes, puis retentit à nouveau. L'icône d'alarme (4) clignote à l'écran.

6.4. Rétro-éclairage



Remarque concernant le rétro-éclairage

- Appuyez sur la touche **SNOOZE / LIGHT** (14) afin d'allumer l'écran pendant environ 5 secondes.

- Maintenez la touche **CONTRAST** (19) enfoncée pendant environ 3 secondes, puis sélectionnez les digits à cristaux liquides à l'aide de la touche **+** (17) et de la touche **-**(18).

6.5. Piles faibles

La capacité des piles de la station de mesure est très basse dès que l'icône(6/11) apparaît à l'écran de la station de base / de mesure. Veuillez remplacer les piles au plus vite.



Remarque concernant le remplacement des piles

- Veuillez noter qu'après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure, vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des stations.
- Lors de cette synchronisation, extrayez également les piles de la station qui continuait à fonctionner, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières.

7. Nettoyage et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

10. Caractéristiques techniques

	Station de base	Station de mesure
Alimentation en électricité	3,0 V 2 piles LR03/AAA	3,0 V 2 piles LR03/AAA
Consommation de courant	0,5 mA	3 mA
Plage de mesure Température	0 °C – +50 °C/ 32 °F – 122 °F	-20 °C – +60 °C/ -4 °F – 140 °F

incrément de mesure Température	0,1 °C / 0,2 °F	0,1 °C / 0,2 °F
Cycle de mesure de la température	43 – 47 s	43 – 47 s
Horloge radio-pilotée DCF	oui	non
nombre maxi de stations de mesure	3	-
Fréquence	433 MHz	
Portée	≤ 50 m	

11. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

12. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00123127] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.hama.com -> 00123127 -> Downloads.

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,708mW

Elementos de manejo e indicadores

A Estación base

1. Día
2. Mes
3. Día de la semana
4. Símbolo de alarma
5. Horario de verano
6. Símbolo de batería (estación base)
7. Temperatura ambiente
8. Temperatura exterior
9. Visualización del canal
10. Visualización de canales en serie
11. Símbolo de batería (estación de medición)
12. Hora
13. Símbolo de radiofrecuencia
14. Tecla **SNOOZE/LIGHT** = Interrupción de la señal del despertador/ activación de la retroiluminación (aprox. 5 segundos)
15. Tecla **MODE** = Ajustes / confirmación del valor de ajuste / conmutación modo de visualización
16. Tecla **ALARM** = Desactivación/ activación de las funciones de alarma
17. Tecla **+** = Aumento del valor de ajuste actual / Selección del canal con varios sensores de temperatura externos / Búsqueda manual de la señal de la estación de medición
18. Tecla **-** = Disminución del valor de ajuste actual / cambio entre °C y °F / activación/ desactivación de la recepción manual de la señal de radiofrecuencia
19. Tecla **CONTRAST** = Regulación de la retroiluminación
20. Compartimento para pilas

B Estación de medición

21. Luz de control de transmisión
22. Pantalla
23. Tecla **CH** = Selección de canal
24. Abertura para el montaje en pared
25. Tecla **°C/°F** = Conmutación entre °C y °F
26. Compartimento para pilas

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica EWS-810 (Estación base para interior / estación de medición para el exterior)
- 4 pilas AAA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores y televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomíende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



Aviso – Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No cargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

4. Puesta en funcionamiento

4.1. Estación de medición

- Abra el compartimento para pilas (26) y coloque dos pilas AAA atendiendo a la polaridad correcta.
- Pulse repetidamente la tecla **CH-TX** (23) para seleccionar el canal en el que desea que emita la señal la estación de medición. En la pantalla se muestra **CH1**, **CH2** o **CH3**.
- Pulse la tecla **°C/°F** (25) para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.
- A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.



Nota

En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

4.2. Estación base

- Abra el compartimento para pilas (20) y coloque dos pilas AA atendiendo a la polaridad correcta. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

5. Montaje



Nota – Montaje

- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en **6. Funcionamiento**.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.



Nota

- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 30 m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.



Aviso

- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.

5.1. Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie.

5.2. Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior.
- Se recomienda fijar la estación de medición a una pared exterior de forma segura y fiable utilizando la abertura (24).
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.
- Cuelgue la estación de medición utilizando la abertura prevista para ello.

6. Funcionamiento



Nota – Introducción de datos

Mantenga pulsadas las teclas + (17) o – (18) para seleccionar los valores más rápidamente.

6.1. Conexión con la estación de medición

- Una vez colocadas las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición, realizando entonces el ajuste inicial.



Nota

- El ajuste inicial dura aprox. 3 minutos.
 - No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
 - El proceso finaliza en cuanto se visualizan los valores de medición registrados para interior (7) y exterior (8).
- Si no se recibe ninguna señal de la estación de medición repetidamente, mantenga pulsada la tecla + (17) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.

6.2. Selección de canal/ utilización con varias estaciones de medición



Nota



Además de la estación de medición suministrada, puede instalar dos estaciones de medición adicionales. Al hacerlo, preste atención a realizar ajustes de canal idénticos en la estación de base y la estación de medición correspondiente.
Encontrará estaciones de medición adecuadas en www.hama.com

- Pulse repetidamente la tecla + (17) para ajustar el mismo canal que en la estación de medición correspondiente — véase 4.1. Estación de medición . Se muestra **CH1, CH2, CH3** (9) o la visualización de canales en serie (10).
- La estación base muestra ahora la temperatura medida (8) en la estación de medición seleccionada (9).
- Seleccione la visualización de canales en serie (10) si desea que se muestren los valores de medición de cada estación de medición/canal de forma consecutiva durante 5 segundos por canal.

6.3. Ajustes básicos y ajustes manuales

Ajuste automático según la señal DCF

- Encendida la estación base por primera vez y tras una transmisión correcta entre la estación base y la estación de medición, el reloj inicia automáticamente la búsqueda de una señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (13) parpadea durante el proceso de búsqueda.

Visualización	Búsqueda de señal DCF
 Parpadea	Activa
 Visualización permanente	La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal
Ninguna visualización	Inactivo

- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla – (18) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (13) comienza a parpadear.



Nota – Ajuste de hora

- El proceso de búsqueda dura aproximadamente 7 minutos. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia (13) se apaga.
- Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente (entre las 01:00 y las 03:00). En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.



Nota – Horario de verano

- La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano se muestra DST (5) en la pantalla.
- Pulse y mantenga pulsada nuevamente la tecla – (18) durante aprox. 3 segundos para finalizar proceso de búsqueda manual.

Ajustes (manuales)

- Pulse y mantenga pulsada la tecla – (18) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda de la señal de radiofrecuencia. El símbolo de radiofrecuencia (13) se apaga, permitiéndole ajustar la hora de forma manual.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (15) durante aprox. 3 segundos para realizar los siguientes ajustes, consecutivamente:
 - Formato 12/24 horas (12)
 - Zona horaria (12)
 - Horas (12)
 - Minutos (12)
 - Día de la semana (3)
 - Año (12)
 - Mes (2)
 - Día (1)
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla + (17) o la tecla – (18) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **MODE** (15).
- Si no se introduce ningún dato en 13 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.



Nota – Zona horaria

- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.



Nota – Día de la semana

- Para la visualización del día de la semana puede elegir entre los idiomas alemán (GE), inglés (EN), danés (DA), neerlandés (NE), italiano (IT), español (ES) o francés (FR).

Celsius / Fahrenheit

- Pulse la tecla – (18) para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.

Despertador

- Pulse repetidamente la tecla **MODE** (15) para acceder al modo de alarma 1 o 2.
- En la visualización de los segundos se muestra A1 o A2, según corresponda.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MODE** (15) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma de la alarma visualizada. La indicación de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla + (17) o la tecla – (18) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **MODE** (15). La indicación de los minutos empieza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Pulse repetidamente la tecla **MODE** (15) para ajustar igualmente el otro modo de alarma o retornar a la visualización de la hora (12).
- Si no se introduce ningún dato en 13 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.
- Pulse la tecla **ALARM** (16) para activar/desactivar la alarma 1, la alarma 2 o ambas. Se visualiza/Deja de visualizarse el símbolo de alarma (4).
- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma (4) comienza a parpadear y suena una señal de alarma.
- Pulse cualquier tecla (salvo la tecla **SNOOZE / LIGHT** [14]) para cancelar la alarma. De otro modo, ésta finaliza automáticamente pasados 2 minutos.
- Si pulsa la tecla **SNOOZE / LIGHT** (14) mientras suena la señal del despertador, la señal del despertador se interrumpe durante 5 minutos y se vuelve a activar pasado dicho tiempo. El símbolo de alarma (4) parpadea.

6.4. Retroiluminación



Nota – Iluminación de fondo

- Si pulsa la tecla **SNOOZE / LIGHT** (14), la pantalla se ilumina durante aprox. 5 segundos.

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **CONTRAST** (19) durante aprox. 3 segundos y selecciona, pulsando la tecla **+** (17) y **-** (18), la intensidad deseada para los dígitos LCD.

6.5. Capacidad de pilas baja

Si se visualiza el símbolo de pila (6/11) en la pantalla de la estación base, la capacidad de las pilas de la estación base/de medición. Sustituya las pilas de forma inmediata.



Nota – Cambio de pilas

- Tenga en cuenta que es necesario resincronizar las estaciones tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:

www.hama.com

10. Datos técnicos

	Estación base	Estación de medición
Alimentación de corriente	3,0 V 2 pilas AAA	3,0 V 2 pilas AAA
Consumo de corriente	0,5 mA	3 mA
Rango de medición Temperatura	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F

Intervalos de medición Temperatura	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Ciclo de medición de la temperatura	43 – 47 s	43 – 47 s
Radioreloj por radiofrecuencia	Sí	No
Número máx. de estaciones de medición	3	-
Frecuencia	433 MHz	
Alcance	≤ 50 m	

11. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

12. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00123127] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com -> 00123127 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,708mW

Органы управления и индикации

А Основной блок

1. Число месяца
2. Месяц
3. День недели
4. Значок будильника
5. Индикация летнего времени
6. Значок батареи(основной блок)
7. Температура в помещении
8. Наружная температура
9. Канал
10. Соединение по каналу
11. Значок батареи(блок внешнего датчика)
12. Время
13. Значок коррекции по радиосигналу точного времени
14. Кнопка **SNOOZE/LIGHT** = функция автоповтора сигнала будильника; включение подсветки (ок. 5 секунд)
15. Кнопка **MODE** = настройки / подтверждение настройки / выбор режима индикации
16. Кнопка **ALARM** = включение и выключение функций будильника
17. Кнопка **+** = увеличение настраиваемого значения / выбор канала при наличии нескольких внешних датчиков температуры / принудительный поиск сигнала внешнего датчика
18. Кнопка **-** = уменьшение настраиваемого значения / выбор единицы измерения температуры (°C, °F) / включение/ выключение принудительного приема радиосигнала
19. Кнопка **CONTRAST** = регулировка подсветки
20. Отсек батарей

В Блок внешнего датчика

21. Лампа индикации передачи данных
22. Дисплей
23. Кнопки **CH** = выбор канала
24. Отверстие для настенного монтажа
25. Кнопка **°C/°F** = выбор единицы измерения температуры (°C, °F)
26. Отсек батарей

Благодарим за покупку изделия фирмы Ната. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор EWS-810 (основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- 4 батареи AAA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещайте устройство рядом с магнитными полями, металлическими рамами, компьютером, телевизором и т.д. Электронные приборы отрицательно влияют на работу устройства.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



Батареи. Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

4. Ввод в эксплуатацию

4.1. Блок внешнего датчика

- Откройте крышку отсека батарей (26) и вставьте две батареи AAA, соблюдая полярность.
- Несколько раз нажмите кнопку **CH-ТХ** (23), чтобы выбрать канал внешнего датчика. На дисплее отображается соответствующая индикация: **CH1**, **CH2** или **CH3**.
- Выбор единицы измерения температуры осуществляется кнопкой **°C/°F** (25).
- Закройте крышку отсека батарей.



Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

4.2. Основной блок

- Откройте крышку отсека батарей (20) и вставьте две батареи AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

5. Монтаж



Примечание. Монтаж

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (см. **6**). Смотрите описание работы основного блока.
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.



Примечание

- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 30 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.
- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.



Предупреждение

- Подготовьте монтажный материал (приобретается отдельно), соответствующий свойствам стены.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

5.1. Основной блок

- С помощью подставки установите основной блок на ровную поверхность.

5.2. Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице с помощью подставки.
- Однако рекомендуется монтировать внешний блок на стене с помощью соответствующего паза (24).
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте блок за соответствующий паз.

6. Эксплуатация



Ввод данных

Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку + (17) или кнопку – (18).

6.1. Соединение с блоком внешнего датчика

- После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию.



Примечание

- Автоматическая настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 3 минут.
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (7) и вне помещения (8).
- Если сигнал автоматически принять не удается, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку + (17), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную.

6.2. Выбор канала / дополнительные внешние датчики



Примечание

Максимальное количество внешних датчиков: 3. Чтобы установить соединение основной блок и внешний датчик должны работать на одном канале. Совместимые блоки внешних датчиков смотрите по адресу www.hama.com.

- Канал устанавливается кнопкой **+** (17) (см. 4.1). Настройка блока внешнего датчика. На дисплее отображается индикация **CH1, CH2, CH3** (9) или последовательное переключение каналов (10).
- Основной блок показывает температуру (8), которая измеряется в месте установки внешнего датчика (9).
- Если выбрать функцию последовательного переключения каналов (10), то каждые 5 секунд на дисплее будут попеременно меняться измеренные значения каналов.

6.3. Основные параметры и ручные настройки

Автоматический прием радиосигнала DCF

- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала точного времени (13).

Индикация	Поиск сигнала DCF
 мигает	активный
 горит непрерывно	сигнал принят успешно
не горит	неактивный

- Если сигнал автоматически принять не удастся, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **-** (18), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала (13) мигает.



Настройка часов. Примечания

- Поиск длится около 7 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала точного времени (13) гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Поиск радиосигнала DCF осуществляется каждые сутки (между 01:00 и 03:00). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и календаря заменяются.



Индикация летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается DST (5).

- Чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку – (18).

Настройка вручную

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку – (18), чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала DCF. Значок радиосигнала DCF (13) не горит. Теперь часы можно настроить вручную.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (15), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
 - Формат индикации времени (12)
 - Часовой пояс (12)
 - Час (12)
 - Минуты (12)
 - День недели (3)
 - Год (12)
 - Месяц (2)
 - Число месяца (1)
- Кнопкой + (17) или – (18) установите значение и нажмите кнопку **MODE** (15), чтобы подтвердить настройку. .
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 13 секунд.



Часовые пояса

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.



День недели. Примечание

Дни недели могут отображаться на следующих языках: немецкий (GE), английский (EN), датский (DA), голландский (NE), итальянский (IT), испанский (ES), французский (FR).

Единицы измерения температуры (Цельсий / Фаренгейт)

- Кнопкой – (18) выберите единицу измерения температуры (°C или °F).

Будильник

- С помощью кнопки **MODE** (15) включите режим будильника 1 или 2 .
- На месте индикации секунд отображается соответственно A1 или A2.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (15), чтобы настроить время срабатывания будильника. Значение часа мигает.
- Кнопкой + (17) или – (18) установите значение часа, затем нажмите кнопку **MODE** (15), чтобы подтвердить настройку. Значение минут мигает.
- Настройте минуты.
- Нажмите кнопку **MODE** (15), чтобы настроить второй будильник или перейти в режим индикации времени (12).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 13 секунд.
- Включение и выключение будильников осуществляется кнопкой **ALARM** (16). Если будильник включен, на дисплее отображается соответствующий значок (4).
- При срабатывании будильник мигает значок будильника (4), и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **SNOOZE / LIGHT** (14). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.
- Чтобы включить автоповтор сигнала будильника (через 5 минут), нажмите кнопку **SNOOZE / LIGHT** (14). Значок будильника (4) мигает.

6.4. Подсветка



Подсветка. Примечание

Нажмите кнопку **SNOOZE / LIGHT** (14), чтобы на 5 секунд включить дисплей.

- Нажмите и в течение 3 секунд удерживайте кнопку **CONTRAST** (19), затем кнопкой **+** (17) или **-** (18) установите на ЖК-дисплее цифры.

6.5. Разряд батарей

Значок (6/11) показывает малую остаточную емкость батарей основного блока или блока внешнего датчика. Замените батареи.



Замена батарей. Примечание

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

7. Уход и техобслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой.

Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:

+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

10. Технические характеристики

	Основной блок	Блок внешнего датчика
Питание	3,0 В 2 батареи AAA	3,0 В 2 батареи AAA
Ток потребления	0,5 мА	3 мА
Диапазон измерения Температура	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F

Шаг шкалы Температура	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Цикл измерения температуры	43 – 47 с	43 – 47 с
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Да	Нет
Макс. кол-во внешних датчиков	3	
Частота	433 МГц	
Дальность действия	≤ 50 м	

11. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее:
 Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

12. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00123127] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00123127 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 МГц
Максимальная излучаемая мощность	0,708mW

Elementi di comando e indicazioni

Stazione base A

1. Giorno
2. Mese
3. Giorno della settimana
4. Simbolo sveglia
5. Ora legale
6. Simbolo batterie (stazione base)
7. Temperatura ambiente
8. Temperatura esterna
9. Indicazione canale
10. Sequenza canale
11. Simbolo batterie (stazione di misurazione)
12. Ora
13. Simbolo radio
14. Tasto **SNOOZE/LIGHT** = interruzione del segnale di sveglia /attivazione della retroilluminazione (ca. 5 secondi)
15. Tasto **MODE** = impostazioni / conferma del valore d'impostazione / cambio modalità di visualizzazione /
16. Tasto **ALARM** = disattivazione / attivazione funzioni di allarme
17. Tasto **+** = aumento del valore di impostazione attuale / cambio di canale con più sensori temperatura esterna / ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione
18. Tasto **-** = diminuzione del valore d'impostazione attuale / passaggio tra °C e °F / attivazione/disattivazione manuale della ricezione di segnale radio
19. Tasto **CONTRAST** = regolazione della retroilluminazione
20. Vano batterie

B Stazione di misura

21. Spia di controllo trasmissione
22. Display
23. Tasto **CH** = scelta canale
24. Foro per montaggio a parete
25. Tasto **°C/°F** = commutazione tra gradi °C e °F
26. Vano batterie

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- stazione meteo EWS-810
(stazione base per interni / stazione di misurazione per esterni)
- 4 batterie AAA
- queste istruzioni per l'uso

3. Avvertenze di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer e televisori ecc. Gli apparecchi elettronici compromettono negativamente il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



Avvertenza – Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

4. Messa in esercizio

4.1. Stazione di misurazione

- Aprire il vano batterie (26) e inserire due batterie AA con la polarità corretta.
- Premere ripetutamente il tasto **CH-TX** (23) per selezionare il canale su cui trasmette la stazione di misurazione. Sul display viene visualizzato **CH1**, **CH2** o **CH3**.
- Premere il tasto **°C/°F** (25) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.



Nota

Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

4.2. Stazione base

- Aprire il vano batterie (20) e inserire due batterie AA con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

5. Montaggio



Nota – montaggio

- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo 6. Esercizio.
- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.



Nota

- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 30m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.



Avvertenza

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

5.1. Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno su una superficie piana.

5.2. Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare con il piedino di sostegno su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro (24).
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto.

6. Esercizio



Nota – Immissione

Tenere premuto il tasto + (17) o il tasto - (18), per selezionare i valori più velocemente.

6.1. Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione.



Nota

- La prima configurazione dura ca. 3 minuti.
 - Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo per evitare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
 - La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (7) e l'esterno (8).
- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto + (17) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale.

6.2. Scelta del canale/ altre stazioni di misurazione



Nota

Oltre alla stazione di misurazione in dotazione, è possibile installare altre due stazioni di misurazione. Attenzione: è necessario impostare lo stesso canale per la stazione base e la stazione di misurazione corrispondente.



Le stazioni di misurazione idonee sono disponibili sul sito www.hama.com

- Premere ripetutamente il tasto + (17) per impostare lo stesso canale della stazione di misurazione – vedi 4.1. Stazione di misurazione. Viene visualizzato **CH1, CH2, CH3** (9) oppure sequenza canale (10).
- La stazione base mostra ora la temperatura misurata (8) della stazione di misurazione selezionata (9).
- Scegliere la sequenza canale (10), affinché i valori di misurazione di singoli canali / stazioni di misurazione vengano visualizzati in sequenza per 5 secondi ciascuno.

6.3. Impostazioni di base e manuali

Impostazione automatica dopo il segnale DCF

- Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (13) lampeggia.

Indicazione	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante	Attiva
 Indicazione fissa	Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto
Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto	Non attivo

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto – (18) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio (13) inizia a lampeggiare.



Nota – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento dura circa 7 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo radio (13) si spegne.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (tra l'1:00 e le 3:00) il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.



Nota – Ora legale

L'orario si regola automaticamente sull'ora legale. Finché è attiva l'ora legale, sul display appare DST (5).

- Tenere premuto il tasto – (18) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca manuale.

Impostazioni (manuali)

- Tenere premuto il tasto – (18) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca manuale dopo il segnale DCF. Il simbolo della radio (13) si spegne ed è possibile impostare l'ora manualmente.
- Tenere premuto il tasto **MODE** (15) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni.
 - Formato 12/24 ore (12)
 - Fuso orario (12)
 - Ore (12)
 - Minuti (12)
 - Giorno della settimana (3)
 - Anno (12)
 - Mese (2)
 - Giorno (1)
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto + (17) oppure il tasto – (18) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE** (15).
- Se per 13 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'installazione.



Nota – Fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.



Nota – Giorno della settimana

I giorni della settimana si possono visualizzare nelle lingue tedesco (GE), inglese (EN), danese (DA), olandese (NE), italiano (IT), spagnolo (ES) o francese (FR).

Celsius / Fahrenheit

- Premere il tasto **-** (18) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.

Sveglia

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (15) per passare alla modalità allarme 1 o 2 . Sul display dei secondi viene visualizzato A1 o A2.
- Tenere premuto il tasto **MODE** (15) per ca. 3 secondi per impostare l'orario dell'allarme visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto **+** (17) oppure il tasto **-** (18) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE** (15). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripetere questo procedimento per selezionare i minuti della sveglia.
- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (15) per impostare anche l'altra modalità allarme oppure ritornare all'indicazione dell'ora (12).
- Se per 13 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.
- Premere il tasto **ALARM** (16), per attivare/disattivare Alarm 1, Alarm 2 o entrambe. Il simbolo della sveglia (4) viene visualizzato/non viene visualizzato.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente (4) inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere un tasto qualsiasi (eccetto il tasto **SNOOZE/LIGHT** (14)) per terminare la sveglia. Diversamente, l'allarme termina automaticamente dopo 2 minuti.
- Se mentre suona la sveglia si preme il tasto **SNOOZE/LIGHT** (14), la sveglia si interrompe per 5 minuti, quindi ricomincia a suonare. Il simbolo della sveglia (4) lampeggia.

6.4. Retroilluminazione



Nota – Retroilluminazione

Se si preme il tasto **SNOOZE / LIGHT** (14), il display viene illuminato per ca. 5 secondi.

- Tenere premuto il tasto **CONTRAST** (19) per ca. 3 secondi e selezionare l'intensità desiderata per le cifre LCD premendo il tasto **+** (17) e il tasto **-** (18).

6.5. Capacità ridotta delle batterie

Quando il simbolo della batteria (6/11) viene visualizzato sul display della stazione base, la capacità delle batterie nella stazione base/di misurazione è molto bassa. Sostituire immediatamente le batterie.



Avvertenza – sostituzione delle batterie

- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

7. Manutenzione e cura

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

10. Dati tecnici

	Stazione base	Stazione di misurazione
Alimentazione elettrica	3,0 V 2 batterie AAA	3,0 V 2 batterie AAA
Potenza assorbita	0,5 mA	3 mA
Campo di misurazione Temperatura	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F

Passi di misura Temperatura	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Ciclo di misurazione temperatura	43 – 47 s	43 – 47 s
Segnale orario via radio DCF	Si	No
Max. Numero stazioni di misurazione	3	
Frequenza	433 MHz	
Portata	≤ 50 m	

11. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

12. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00123127] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com -> 00123127 -> Downloads.

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,708mW

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

A Κύρια μονάδα

1. Ημέρα
2. Μήνας
3. Ημέρα
4. Σύμβολο ειδοποίησης
5. Θερινή ώρα
6. Σύμβολο μπαταρίας (κύρια μονάδα)
7. Εσωτερική θερμοκρασία
8. Εξωτερική θερμοκρασία
9. Ένδειξη καναλιού
10. Ροή καναλιών
11. Σύμβολο μπαταρίας (μονάδα μέτρησης)
12. Ωρα
13. Σύμβολο ασύρματης λήψης
14. Πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** = Διακοπή του σήματος αφύπνισης / ενεργοποίηση του εσωτερικού φωτισμού (5 δευτ/πτα)
15. Πλήκτρο **MODE** = Ρυθμίσεις/ αλλαγή της λειτουργίας ενδείξεων/ επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης
16. Πλήκτρο **ALARM** = Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση ειδοποιήσεων.
17. Πλήκτρο + = Αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης / επιλογή καναλιού σε περισσότερους εξωτερικούς αισθητήρες θερμοκρασίας / χειροκίνητη αναζήτηση σήματος από τη μονάδα μέτρησης
18. Πλήκτρο - = Μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης / αλλαγή μεταξύ °C και °F / ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση χειροκίνητης λήψης ασύρματου σήματος
19. Πλήκτρο **CONTRAST** = Ρύθμιση του εσωτερικού φωτισμού
20. Θήκη μπαταριών

B Μονάδα μέτρησης

21. Μετάδοση λυχνίας ελέγχου
22. Οθόνη
23. Πλήκτρο **CH** = Επιλογή καναλιού
24. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
25. Πλήκτρο °C/°F = Αλλαγή μονάδων °C και °F
26. Θήκη μπαταριών

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος της Hamal!
Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευής, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων



Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός EWS-810
(Κύρια μονάδα εσωτερικού χώρου / μονάδα μέτρησης εξωτερικού χώρου)
- 4 μπαταρίες AAA
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.



Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

4. Έναρξη χρήσης

4.1. Μονάδα μέτρησης

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (26) και τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα.
- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **CH-/TX** (23) για να επιλέξετε το κανάλι στο οποίο γίνεται η μεταφορά δεδομένων από τη μονάδα μέτρησης. Στην οθόνη εμφανίζεται **CH1**, **CH2** ή **CH3**.
- Για να αλλάξετε τις μονάδες θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F πατήστε το πλήκτρο °C/°F (25).
- Στη συνέχεια κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.



Υπόδειξη

Λάβετε υπόψη ότι κατά την έναρξη χρήσης οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν πρώτα στη μονάδα μέτρησης και μετά στην κύρια μονάδα.

4.2. Κύρια μονάδα

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (20) και τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA με σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

5. Συναρμολόγηση



Υπόδειξη – Τοποθέτηση

- Συνιστάται η τοποθέτηση της κύριας μονάδας και της μονάδας μέτρησης στο επιθυμητό μέρος χωρίς συναρμολόγηση και η εκτέλεση όλων των ρυθμίσεων - όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **6. Λειτουργία**.
- Συναρμολογήστε τη μονάδα/τις μονάδες αφού γίνει σωστή ρύθμιση και σταθεροποιηθεί η ασύρματη σύνδεση.



Υπόδειξη

- Η ασύρματη μετάδοση ανάμεσα στη μονάδα μέτρησης και την κύρια μονάδα έχει εμβέλεια 30 m σε ανοιχτό χώρο. Πριν από την τοποθέτηση λάβετε υπόψη ότι η ασύρματη μετάδοση δεν πρέπει να παρεμποδίζεται από παρεμβολές ή εμπόδια όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.α.
- Πριν την τελική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι γίνεται επαρκής λήψη ανάμεσα στα επιθυμητά σημεία τοποθέτησης.
- Κατά την τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης λάβετε υπόψη ότι πρέπει να είναι προστατευμένη από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και βροχή.
- Το διεθνές τυπικό υψόμετρο για μέτρηση της θερμοκρασίας αέρα είναι 1,25 m (4 πόδια) πάνω από το έδαφος.



Προειδοποίηση

- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν τοποθετούνται ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- Κατά τη συναρμολόγηση του στηρίγματος μην χρησιμοποιείτε βία ούτε πολλή δύναμη. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε πως στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν σωλήνες νερού, αερίου, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλου είδους αγωγοί.

5.1. Κύρια μονάδα

- Τοποθετήστε την κύρια μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια μέσω του ποδιού στήριξης.

5.2. Μονάδα μέτρησης

- Μπορείτε να τοποθετήσετε και τη μονάδα μέτρησης σε μια επίπεδη επιφάνεια εξωτερικά.
- Συνιστάται η ασφαλής και σταθερή τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης σε έναν εξωτερικό τοίχο μέσω της εγκοπής (24).
- Στερεώστε τα ούπα, τις βίδες, τα καρφιά κλπ. στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Αναρτήστε τη μονάδα μέτρησης μέσω της προβλεπόμενης εγκοπής.

6. Λειτουργία



Υπόδειξη – Πληκτρολόγηση

Για να ρυθμίσετε τις τιμές γρηγορότερα κρατήστε πατημένο το πλήκτρο + (17) ή το πλήκτρο – (18) .

6.1. Σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών η κύρια μονάδα αναζητά αυτόματα σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης και πραγματοποιεί την πρώτη εγκατάσταση.



Υπόδειξη

- Η πρώτη εγκατάσταση διαρκεί 3 λεπτά.
 - Κατά τη διαδικασία αυτή μην πατάτε τα πλήκτρα! Διαφορετικά μπορεί να παρουσιαστούν σφάλματα και ανακρίβειες στις τιμές και τη μετάδοσή τους.
 - Η διαδικασία ολοκληρώνεται όταν προβληθούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό (7) και τον εξωτερικό χώρο (8).
- Αν επανειλημμένα η μονάδα μέτρησης δεν μπορεί να εντοπίσει το σήμα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο + (17) για 3 δευτερόλεπτα ώστε να αρχίσει η χειροκίνητη αναζήτηση σήματος.

6.2. Επιλογή καναλιού/ επιπλέον μονάδες μέτρησης



Υπόδειξη

Επιπλέον προς την παρεχόμενη μονάδα μέτρησης μπορείτε να εγκαταστήσετε δύο ακόμα μονάδες μέτρησης. Προσέξτε ώστε στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης να ρυθμιστεί το ίδιο κανάλι.

Κατάλληλες μονάδες μέτρησης θα βρείτε στη σελίδα www.hama.com

- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο + (17), για να ρυθμίσετε το ίδιο κανάλι με αυτό της μονάδας μέτρησης - βλέπε **4.1**. Μονάδα μέτρησης Προβάλλεται **CH1, CH2, CH3** (9) ή στη ροή καναλιών (10).
- Η κύρια μονάδα προβάλλει τώρα τη μετρηθείσα θερμοκρασία (8) της επιλεγμένης μονάδας μέτρησης (9).
- Επιλέξτε τη ροή καναλιών (10) για να προβληθούν για 5 δευτερόλεπτα οι τιμές μέτρησης/ τα κανάλια το ένα μετά το άλλο.

6.3. Βασικές ρυθμίσεις και χειροκίνητες ρυθμίσεις

Αυτόματη ρύθμιση σύμφωνα με το σήμα DCF

- Μετά την πρώτη εγκατάσταση της κύριας μονάδας και την επιτυχή μεταφορά ανάμεσα στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης το ρολόι ξεκινά αυτόματη αναζήτηση σήματος DCF. Όσο διαρκεί η αναζήτηση αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης (13).

Ένδειξη	Αναζήτηση του σήματος DCF
 Η ένδειξη αναβοσβήνει	Ενεργή
 Μόνιμη ένδειξη	Επιτυχώς – Γίνεται λήψη του σήματος
Καμία ένδειξη	Ανενεργή

- Αν επανειλημμένα δεν μπορεί να εντοπιστεί το σήμα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο –(18) για 3 δευτερόλεπτα, ώστε να αρχίσει η χειροκίνητη αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (13) αρχίζει να αναβοσβήνει.



Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας

- Αυτή η διαδικασία διαρκεί περίπου 7 λεπτά. Αν η αναζήτηση αποτύχει, τερματίζεται και επαναλαμβάνεται μετά από μία ώρα. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (13) σβήνει.
- Στο διάστημα αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία χειροκίνητα.
- Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά να αναζητά αυτόματα (μεταξύ 01:00 και 03:00) σήμα DCF. Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος διαγράφονται η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.



Υπόδειξη – Θερινή ώρα

Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται **DST** (5).

- Πατήστε πάλι και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο – (18) για να ολοκληρώσετε τη χειροκίνητη αναζήτηση.

(Χειροκίνητες) ρυθμίσεις

- Πατήστε πάλι και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο – (18) για να ολοκληρώσετε την αναζήτηση σήματος DCF. Το σύμβολο ασύρματης λήψης(13) σβήνει και μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα χειροκίνητα.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MODE** (15) για 3 δευτερόλεπτα, για να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ρυθμίσεις με τη σειρά:
 - 12/24ωρη μορφή ώρας (12)
 - Ζώνη ώρας (12)
 - Ώρες (12)
 - Λεπτά (12)
 - Ημέρα (3)
 - Έτος (12)
 - Μήνας (2)
 - Ημέρα (1)
- Για να επιλέξετε τις τιμές πατήστε το πλήκτρο + (17) ή το πλήκτρο – (18) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **MODE** (15).
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 13 δευτερόλεπτα, η συσκευή εξέρχεται αυτόματα από τη λειτουργία ρυθμίσεων.



Υπόδειξη – Ζώνη ώρας

- Μπορεί να γίνει ευρεία λήψη σήματος DCF, αυτό όμως αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) που ισχύει στη Γερμανία. Ως εκ τούτου, σε χώρες με άλλη ζώνη ώρας πρέπει να λάβετε υπόψη τη διαφορά ώρας.
- Αν βρίσκεστε στη Μόσχα είστε 3 ώρες μπροστά από τη Γερμανία. Ως εκ τούτου, στη ζώνη ώρας πρέπει να ρυθμίσετε +3. Το ρολόι θα ρυθμιστεί αυτόματα μετά τη λήψη του σήματος DCF ή ανάλογα με την ώρα που ρυθμίστηκε χειροκίνητα 3 ώρες αργότερα.



Υπόδειξη – Ημέρα

Για την ένδειξη ημέρας επιλέξτε τις γλώσσες Γερμανικά (GE), Αγγλικά (EN), Δανέζικα (DA), Ολλανδικά (NE), Ιταλικά (IT), Ισπανικά (ES) ή Γαλλικά (FR).

Βαθμοί Κελσίου / Φαρενάιτ

- Για να αλλάξετε τις μονάδες θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F πατήστε το πλήκτρο – (18).

Ξυπνητήρι

- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **MODE** (15), για να μεταβείτε στη λειτουργία ειδοποίησης 1 ή 2. Στην ένδειξη δευτερολέπτων προβάλλεται A1 ή A2.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MODE**(15) για 3 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε το χρόνο αφύπνισης της προβαλλόμενης ειδοποίησης. Η ένδειξη ωρών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Για να επιλέξετε την ώρα αφύπνισης πατήστε το πλήκτρο + (17) ή το πλήκτρο - (18) και επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **MODE** (15). Η ένδειξη λεπτών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε τα λεπτά του χρόνου αφύπνισης.
- Πατήστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο **MODE** (15), για να ρυθμίσετε την άλλη λειτουργία ειδοποίησης και να μεταβείτε στην ένδειξη ώρας(12).
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 13 δευτερόλεπτα, η συσκευή εξέρχεται αυτόματα από τη λειτουργία ρυθμίσεων.
- Πατήστε το πλήκτρο **ALARM** (16), για να ενεργοποιηθείτε/ απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση 1, ειδοποίηση 2 ή και τις δύο ειδοποιήσεις. Το σύμβολο ειδοποίησης (4) προβάλλεται/ δεν προβάλλεται.
- Μόλις έλθει η ώρα αφύπνισης αρχίζει να αναβοσβήνει το σύμβολο ειδοποίησης (4) και ακούγεται ένα ήχος.
- Πατήστε όποιο πλήκτρο θέλετε (εκτός από το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (14) για να σταματήσει η αφύπνιση. Διαφορετικά ο ήχος θα σταματήσει αυτόματα μετά από 2 λεπτά.
- Αν πατήσετε το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (14) όσο ακούγεται ο ήχος αφύπνισης, αυτός σταματά για 5 λεπτά και μετά ακούγεται πάλι. Το σύμβολο ειδοποίησης (4) αναβοσβήνει.

6.4. Φωτισμός οθόνης



Υπόδειξη – Φωτισμός οθόνης

Αν πατήσετε το πλήκτρο **SNOOZE / LIGHT** (14), η οθόνη φωτίζεται για 5 δευτερόλεπτα.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **CONTRAST** (19) για 3 δευτερόλεπτα και επιλέξτε πατώντας το πλήκτρο + (17) και – (18) την επιθυμητή ένταση του Ψηφίων LCD.

6.5. Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Όταν εμφανιστεί στην κύρια μονάδα το σύμβολο μπαταρίας (6/11) η στάθμη των μπαταριών στην κύρια μονάδα/ στη μονάδα μέτρησης είναι χαμηλή. Αντικαταστήστε κατευθείαν τις μπαταρίες



Υπόδειξη – Αλλαγή μπαταριών

- Λάβετε υπόψη ότι μετά από κάθε αλλαγή μπαταρίας στη μονάδα μέτρησης ή στην κύρια μονάδα πρέπει να γίνει νέος συγχρονισμός των μονάδων.
- Για να γίνει αυτό πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες της άλλης μονάδας, να τις επαναποθετήσετε ή, αν χρειάζεται, να τις αντικαταστήσετε.

7. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

8. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

9. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.

Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Κύρια μονάδα	Μονάδα μέτρησης
Ηλεκτρική τροφοδοσία	3,0 V 2 x μπαταρίες AAA	3,0 V 2 x μπαταρίες AAA
Κατανάλωση ρεύματος	0,5 mA	3 mA
Εύρος μέτρησης Θερμοκρασία	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F

Βήματα μέτρησης θερμοκρασία	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F
Κύκλος μέτρησης θερμοκρασίας	43 – 47 s	43 – 47 s
Ασύρματη ώρα DCF	Ναι	Όχι
Μέγιστος αριθμός μονάδων μέτρησης	3	-
Συχνότητα	433 ΜГц	
Εμβέλεια	≤ 50 m	

11. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της

ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

12. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00123127] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

www.hama.com -> 00123127 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	433 Mhz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0,708mW

Elementy obsługi i sygnalizacji

A Stacja bazowa

1. Dzień
2. Miesiąc
3. Dzień tygodnia
4. Symbol alarmowy
5. Czas letni
6. Symbol baterii (stacja bazowa)
7. Temperatura w pomieszczeniu
8. Temperatura zewnętrzna
9. Wskaźnik kanałów
10. Przeszukiwanie kanałów
11. Symbol baterii (stacja pomiarowa)
12. Godzina
13. Symbol sygnału radiowego
14. Przycisk **SNOOZE/LIGHT** = przerywanie sygnału budzenia / aktywacja podświetlenia ekranu (ok. 5 sekund)
15. Przycisk **MODE** = ustawienia / potwierdzanie ustawionej wartości / zmiana trybu wyświetlania
16. Przycisk **ALARM** = wyłączanie / włączanie funkcji alarmowych
17. Przycisk **+** = zwiększanie aktualnie ustawionej wartości / wybór kanałów w przypadku kilku zewnętrznych czujników temperatury / ręczne wyszukiwanie sygnału ze stacji pomiarowej
18. Przycisk **-** = zmniejszanie aktualnie ustawionej wartości / zmiana między °C i °F / włączanie/ wyłączanie ręcznego odbioru sygnału radiowego
19. Przycisk **CONTRAST** = regulacja podświetlenia
20. Schowek na baterie

B Stacja pomiarowa

21. Kontrolka transferu
22. Wyświetlacz
23. Przycisk **CH** = wybór kanału
24. Otwór do mocowania na ścianie
25. Przycisk **°C/°F** = przełączanie między °C i °F
26. Schowek na baterie

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- stacja pogodowa EWS-810 (stacja bazowa do stosowania wewnątrz / stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)
- 4 baterie AAA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.



Ostrzeżenie - baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie ładować baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

4. Uruchamianie

4.1. Stacja pomiarowa

- Otworzyć schowek na baterie (26) i włożyć dwie baterie typu AAA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość.
- Ponownie nacisnąć przycisk **CH-TX** (23), aby wybrać kanał, z którego stacja pomiarowa wysyła sygnały. Na ekranie wyświetlany jest symbol **CH1**, **CH2** lub **CH3**.
- Nacisnąć przycisk **°C/°F** (25), aby przełączać między jednostkami miary temperatury °C i °F.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.



Wskazówka

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

4.2. Stacja bazowa

- Otworzyć pokrywę schowka na baterie (20) i włożyć dwie baterie typu AAA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

5. Montaż



Wskazówka - Montaż

- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie **6. Obsługa**.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.



Wskazówka

- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową i stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 30 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, czy między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.



Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

5.1. Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki ustawić stację bazową na równym podłożu.

5.2. Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić za pomocą podpórki na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się bezpieczne i trwale zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej za pomocą otworu (24).
- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na przewidzianej ścianie.
- Na przeznaczonych do tego otworach zawiesić stację bazową/ stację pomiarową.

6. Obsługa



Wskazówka – wprowadzanie danych

Trzymać wciśnięty przycisk + (17) lub – (18), aby przyspieszyć nastawę wartości.

6.1. Połączenie ze stacją bazową

- Po włożeniu baterii, stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i przeprowadza pierwszą konfigurację.



Wskazówka

- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 3 minuty.
 - Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie wartości i ich transmisja mogą zawierać błędy i niedokładne dane.
 - Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są zmierzone dane dla pomieszczenia (7) i na zewnątrz (8).
- Jeżeli ze stacji pomiarowej ponownie nie zostanie odebrany żaden sygnał, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk + - (17), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie sygnału.

6.2. Wybór kanału/ dodatkowe stacje pomiarowe



Wskazówka

Do dostarczonej stacji pomiarowej można zainstalować dwie dodatkowe stacje pomiarowe. Należy przy tym zwrócić uwagę na identyczne ustawienie kanałów stacji bazowej i odpowiedniej stacji pomiarowej. Pasujące stacje pomiarowe można znaleźć na stronie internetowej www.hama.com

- Ponownie nacisnąć przycisk **+** (17), aby ustawić ten sam kanał jak na odpowiedniej stacji pomiarowej – patrz 4.1. Stacja pomiarowa . Wyświetlane są symbole **CH1**, **CH2**, **CH3** (9) lub przeszukiwanie kanałów (10).
- Stacja bazowa wskazuje teraz zmierzoną temperaturę (8) przez wybraną stację pomiarową (9).
- Wybrać przeszukiwanie kanałów (10), aby wyświetlić kolejno przez 5 sekund wartości pomiarowe poszczególnych stacji pomiarowych/ kanały.

6.3. Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową i stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego (13) zaczyna migać.

Wskaźnik	Wyszukiwanie sygnału czasowego DCF
 Migający wskaźnik	Aktywne
 Stały wskaźnik	Proces powiódł się - sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywne

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **-** (18), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego (13) zaczyna migać.



Wskazówka – ustawianie zegara

- Proces ręcznego wyszukiwania trwa ok. 7 minut. Jeżeli wyszukiwanie ręczne nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznawiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego (13) gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie szukał automatycznie (między godziną 01:00 i 03:00) sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.



Wskazówka – czas letni

- Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol DST (5) .
- Ponownie nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk – Taste (18), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania.

Ustawienie (ręczne)

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk – (18), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania sygnału DCF. Symbol sygnału radiowego (13) gaśnie i można ręcznie ustawić godzinę.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (15) , aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
 - format 12/24-godzinny (12)
 - strefa czasowa (12)
 - godzina (12)
 - minuty (12)
 - dzień tygodnia (3)
 - rok (12)
 - miesiąc (2)
 - dzień (1)
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem **+** (17) lub **-** (18) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (15) .
- Jeżeli w ciągu 13 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.



Wskazówka – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na całym świecie, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej przesunąć czas.
- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF, wzgl. w odniesieniu do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze o 3 godziny później.



Wskazówka – dzień tygodnia

Do wskazywania dni tygodnia można wybrać język: niemiecki (GE), angielski (EN), duński (DA), niderlandzki (NE), włoski (IT), hiszpański (ES) lub francuski (FR).

Celsjusz / Fahrenheit

- Nacisnąć przycisk – (18), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.

Budzik

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk **MODE** (15), aby przejść do trybu alarmowego 1 lub 2 . Wskaźnik sekund wyświetla odpowiednio A1 lub A2.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (15) , aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
- Nacisnąć przycisk + (17) lub – (18), aby wybrać godzinę czasu budzenia i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **MODE** (15). Zaczyna migać wskaźnik minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Ponownie nacisnąć przycisk **MODE** (15), aby ustawić także inny tryb alarmowy lub powrócić do wskaźnika godziny (12).
- Jeżeli w ciągu 13 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- Nacisnąć przycisk **ALARM** (16), aby wyłączyć / wyłączyć alarm 1, alarm 2 lub oba . Symbol alarmowy (4) jest wyświetlany/ nie jest wyświetlany.
- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmowy (4) i sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **SNOOZE / LIGHT** (14)). W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.
- Naciśnięcie przycisku **SNOOZE / LIGHT** (14) w trakcie sygnału budzika przerywa sygnał na 5 minut, a następnie ponownie go wyzwała. Symbol alarmowy (4) miga.

6.4. Podświetlenie



Wskazówka - podświetlenie

Naciśnięcie przycisku **SNOOZE / LIGHT** (14) podświetla ekran przez ok. 5 sekund.

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **CONTRAST** (19) i naciskając przycisk + (17) i – (18) wybrać żadaną intensywność Cyfry LCD.

6.5. Niski stan naładowania baterii

Wyświetlenie na ekranie stacji bazowej symbolu baterii (6/11) oznacza bardzo niski poziom naładowania baterii w stacji bazowej/pomiarowej. Natychmiast wymienić baterie.



Wskazówka – wymiana baterii

- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja stacji.
- W tym celu wyjąć baterie ze stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

7. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

10. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Stacja pomiarowa
Zasilanie elektryczne	3,0 V 2 baterie typu AAA	3,0 V 2 baterie typu AAA
Pobór prądu	0,5 mA	3 mA
Zakres pomiarowy Temperatura	0°C – +50°C/ 32°F – 122°F	-20°C – +60°C/ -4°F – 140°F
Rozdzielczość pomiaru Temperatura	0,1°C / 0,2°F	0,1°C / 0,2°F

Cykl pomiaru temperatury	43 – 47 s	43 – 47 s
Zegar radiowy DCF	Tak	Nie
Maks. liczba stacji pomiarowych	3	-
Częstotliwość	433 MHz	
Zasięg	≤ 50 m	

11. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

12. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00123127] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.hama.com -> 00123127 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	0,708mW

Ovládacie prvky a indikácie

A Základňová stanica

1. Deň
2. Mesiac
3. Deň v týždni
4. Symbol alarmu
5. Letný čas
6. Batériový symbol (základňová stanica)
7. Teplota v miestnosti
8. Vonkajšia teplota
9. Indikácia kanálov
10. Prepínanie kanálov
11. Batériový symbol (rádiolokačná stanica)
12. Čas
13. Symbol rádiového spojenia
14. Tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** = prerušenie signálu budenia / aktivácia podsvietenia (cca 5 sekúnd)
15. Tlačidlo **MODE** = Nastavenia / potvrdenie nastavovacej hodnoty / zmena režimu zobrazenia
16. Tlačidlo **ALARM** = deaktivácia/aktivácia alarmových funkcií
17. Tlačidlo **+** = zvýšenie aktuálnej hodnoty / výber kanálu pri viacerých externých snímačoch teploty / manuálne vyhľadávanie signálu rádiolokačnej stanice
18. Tlačidlo **-** = Zníženie aktuálnej hodnoty / striedanie medzi °C a °F / aktivácia / deaktivácia manuálneho príjmu rádiového signálu
19. Tlačidlo **CONTRAST** = Regulácia podsvietenia
20. Batériová priehradka

B Rádiolokačná stanica

21. Kontrolka prenosu
22. Displej
23. Tlačidlo **CH** = Výber kanálov
24. Vybrania pre nástennú montáž
25. Tlačidlo **°C/°F** = Prepínanie medzi °C a °F
26. Batériová priehradka

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.

Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Meteorologická stanica EWS- 810 (základňová stanica pre interiér / rádiolokačná stanica pre exteriér)
- 4 AAA batérie
- tento návod na používanie

3. Техника безопасности

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzí uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a predchádzajte kontaktu so striekajúcou vodou.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, iných zdrojov tepla a nevystavujte ho účinkom priameho slnečného žiarenia.
- Nepoužívajte výrobok v prostredí, v ktorom nie je používanie elektronických prístrojov dovolené.
- Neumiestňujte produkt v blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítačov a televízorov a pod. Elektronické prístroje a okenné rámy majú negatívny vplyv na funkciu produktu.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenechajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.



Батареи. Техника безопасности

- Spotrebované batérie bezodkladne odstráňte z výrobku a likvidujte ich.
- Používajte výlučne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Použité batérie nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu batérií (značenie + a -) a vložte ich príslušne. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Batérie nevybíjajte do úplného vybitia.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a uchovávajte ich mimo dosahu holých kovových predmetov.

4. Uvedenie do prevádzky

4.1. Rádiolokačná stanica

- Otvorte batériovú priehradku (26) a vložte dve AAA batérie so správnym pólovaním.
- Stlačte opakovane tlačidlo **CH-/TX** (23) na zvolenie kanálu, na ktorom rádiolokačná stanica vysiela. Na displeji sú zobrazené **CH1**, **CH2** alebo **CH3**.
- Na prepínanie medzi režimami indikácie °C a °F stlačte tlačidlo **°C/°F** (25).
- Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.



Upozornenie

Pri uvádzaní do prevádzky dbajte na to, aby boli vždy vkladané najprv batérie do rádiolokačnej stanice a až potom do základňovej stanice.

4.2. Základňová stanica

- Otvorte batériovú priehradku (20) a vložte dve AAA batérie so správnym pólovaním. Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.

5. Montáž



Upozornenie – montáž

- Odporúča sa umiestniť základňovú a rádiodlačnú stanicu najprv na miesta inštalácie bez montáže a urobiť všetky nastavenia - podľa opisu v odseku **6. Prevádzka**.
- Stanicu/stanice namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.



Upozornenie

- Dosah rádiového prenosu medzi rádiodlačnou a základňovou stanicou je na voľnom priestranstve až 30 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívnu montážou sa ubezpečte, že medzi želanými miestami inštalácie existuje dostatočný príjem.
- Pri montáži rádiodlačnej stanice dbajte na to, aby na tomto mieste nebola vystavená účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad povrchom.



Výstraha

- Obstarajte si prosím špeciálny resp. vhodný montážny materiál v odbornej predajni pre montáž na predpokladanú stenu.
- Zaisťte, aby sa nemontovali žiadne chybné alebo poškodené súčasti.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohlo by tak dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vhodnosť príslušnej steny pre umiestnenie príslušnej hmotnosti a ubezpečte sa, že na mieste montáže nie sú v stene umiestnené žiadne vodovody, plynové potrubia, elektrické alebo iné vedenia.

5.1. Základňová stanica

- Postavte základňovú stanicu so stojanom na rovnú plochu.

5.2. Rádiolokačná stanica

- Rádiolokačnú stanicu môžete rovnako postaviť na rovnú plochu v exteriéri.
- Odporúča sa rádiolokačnú stanicu bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu pomocou vybraní (24).
- Pripevnite hmoždinku, skrutku, klinec atď. v príslušnej stene.
- Rádiolokačnú stanicu na nich zaveste na to určeným vybraním.

6. Prevádzka



Upozornenie – zadávanie

Podržte stlačené tlačidlo + (17) alebo tlačidlo – (18), umožní sa tak rýchlejšia voľba hodnôt.

6.1. Spojenie s rádiolokačnou stanicou

- Po vložení batérií vyhľadáva základňová stanica automaticky spojenie s rádiolokačnou stanicou a vykoná prvé nastavenie.



Upozornenie

- Prvé nastavenie trvá asi 3 minúty.
 - Počas tejto doby sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Ináč by mohlo dôjsť k chybám a nepresnostiam pri hodnotách a ich prenose.
 - Postup je ukončený, ak sa zobrazia namerané hodnoty pre interiér (7) a exteriér (8).
- Ak rádiolokačná stanica opakovane neprijíma žiadny signál, podržte po dobu asi 3 sekúnd stlačené tlačidlo + (17) na spustenie manuálneho hľadania signálu DCF.

6.2. Voľba kanálu/ Ďalšie rádiolokačné stanice



Upozornenie



Okrem dodanej rádiolokačnej stanice môžete inštalovať dve ďalšie rádiolokačné stanice. Dbajte pritom na zhodné nastavenie kanálu na základňovej a príslušnej rádiolokačnej stanici. Vhodné rádiolokačné stanice nájdete na adrese www.hama.com

- Stláčajte opakovane tlačidlo + (17) pre nastavenie rovnakého kanálu ako na príslušnej rádiodlokačnej stanici – pozri **4.1. Rádiodlokačná stanica**. Zobrazené sú **CH1, CH2, CH3** (9) alebo prepínanie kanálov (10).
- Základňová stanica teraz ukazuje nameranú teplotu (8) zvolenej rádiodlokačnej stanice (9).
- Vyberte prepínanie kanálov (10), spustí sa tak postupné zobrazovanie nameraných hodnôt jednotlivých rádiodlokačných staníc/ kanálov vždy po dobu 5 sekúnd.

6.3. Základné a manuálne nastavenia

Automatické nastavenie po prijíme signálu DCF

- Po prvom zapnutí základňovej stanice a úspešnom prenose medzi základňovou a rádiodlokačnou stanicou spustia hodiny automaticky vyhľadávanie signálu DCF. Počas hľadania sa rozblíka symbol rádiového spojenia (13).

Indikácia	Vyhľadávanie signálu DCF
 Blikajúca indikácia	Aktívny stav
 Trvalá indikácia	Úspešný výsledok - signál sa prijíma
Žiadna indikácia	Neaktívny stav

- Ak sa opakovane neprijíma žiadny signál, podržte po dobu asi 3 sekúnd stlačené tlačidlo – (18) na spustenie manuálneho hľadania signálu DCF. Rozblíka sa symbol rádiového spojenia (13).



Upozornenie - nastavenie času

- Tento postup trvá asi 7 minút. V prípade neúspechu sa hľadanie ukončí a opakuje sa v nasledujúcej plnej hodine. Symbol rádiového spojenia (13) zhasne.
- Medzitým môžete manuálne nastaviť čas a dátum.
- Hodiny ďalej automaticky hľadajú denne (medzi 01:00 hod. a 03:00 hod.) signál DCF. Po úspešnom prijímu signálu sa ručne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.



Upozornenie – letný čas

- Čas sa na letný čas prestavuje automaticky. Na displeji je zobrazený znak DST (5) počas aktívnej fázy letného času.
- Podržte opäť po dobu asi 3 sekúnd stlačené tlačidlo – (18) na ukončenie manuálneho vyhľadávania.

(Manuálne) Nastavenia

- Podržte po dobu asi 3 sekúnd stlačené tlačidlo – (18) na ukončenie vyhľadávania signálu DCF. Symbol rádiového spojenia (13) zhasne a teraz môžete čas nastaviť manuálne.
- Podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **MODE** (15) na umožnenie nasledujúcich postupných nastavení:
 - 12/24 hodinový formát (12)
 - Časová zóna (12)
 - Hodiny (12)
 - Minúty (12)
 - Deň v týždni (3)
 - Rok (12)
 - Mesiac (12)
 - Deň (1)
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo + (17) alebo tlačidlo – (18) a príslušnú voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **MODE** (15).
- Ak sa priebehu 13 sekúnd nebudú zadané žiadne hodnoty, opustí sa nastavovací režim automaticky.



Upozornenie – časová zóna

- Je možný rozsiahly príjem signálu DCF, zodpovedá ale vždy SEČ, ktorý platí v Nemecku. Pamätajte preto na zohľadnenie posunutia času v krajinách s odlišnou časovou zónou.
- Pri pobyte v Moskve už je o 3 neskoršie ako v Nemecku. V časovej zóne preto nastavte +3. Hodiny sa potom vždy po prijímu signálu DCF resp. s ohľadom na manuálne nastavený čas nastavia automaticky o 3 hodiny dopredu.



Upozornenie – deň v týždni

- Pre zobrazenie dňoch v týždni môžete vybrať tieto jazyky: nemecky (GE), anglicky (EN), dánsky (DA), holandsky (NE), taliansky (IT), španielsky (ES) alebo francúzsky (FR).

Celcius / Fahrenheit

- Na prepínanie medzi režimami indikácie teploty °C a °F stlačte tlačidlo – (18).

Budík

- Stlačte opakovane tlačidlo **MODE** (15) na prechod do režimu budíka 1 alebo 2.
- V indikácii sekúnd sú príslušne zobrazené A1 alebo A2.
- Podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **MODE** (15) pre nastavenie doby budenia zobrazeného budíka. Rozbliká sa indikácia hodín.
- Na zvolenie hodín pre budenie stlačte tlačidlo + (17) alebo tlačidlo – (18) a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **MODE** (15). Rozbliká sa indikácia minút.
- Tento postup opakujte pre minúty doby budenia.
- Stlačte opakovane tlačidlo **MODE** (15) pre nastavenie druhého režimu budíka alebo pre návrat do indikácie času (12).
- Ak sa priebehu 13 sekúnd nebudú zadané žiadne hodnoty, opustí sa nastavovací režim automaticky.
- Stlačte tlačidlo **ALARM** (16) pre aktiváciu/deaktiváciu funkcie Alarm 1, Alarm 2 alebo oboch. Zobrazí/nezobrazí sa symbol alarmu (budenia) (4).
- Pri príslušnej aktivácii budíka sa rozbliká symbol alarmu (4) a zaznie signál budenia.
- Stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla **SNOOZE/LIGHT** (14) na ukončenie budenia. Ináč sa ukončí automaticky po 2 minútach.
- Ak stlačíte počas signálu budenia tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (14), preruší sa signál budenia na 5 minút a potom sa aktivuje znova. Bliká symbol alarmu (14).

6.4. Podsvietenie



Upozornenie – podsvietenie

Ak stlačíte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (14), osvetlí sa displej po dobu asi 5 sekúnd.

- Podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **CONTRAST** (19) a zvolte stlačením tlačidla **+** (17) a tlačidla **-** (18) želanú intenzitu LCD číslica.

6.5. Nízka kapacita batérie

Ak sa na displeji základňovej stanice zobrazí symbol batérie (6/11), je kapacita batérií v základňovej/rádiolokačnej stanici veľmi nízka. Vymeňte bezodkladne batérie.



Upozornenie – výmena batérie

- Uvedomte si, že sa po každej výmene batérií v rádiolokačnej alebo základňovej stanici musí vykonať nová synchronizácia staníc.
- Vyberte batérie druhej stanice a opäť ich vložte alebo vymeňte ich tiež podľa potreby.

7. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nemohla vniknúť voda.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Servis a podpora


S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

www.hama.com

10. Technické údaje

	Základňová stanica	Rádiolokačná stanica
Napájanie	3,0 V 2 x AAA batérie	3,0 V 2 x AAA batérie
Odber prúdu	0,5 mA	3 mA
Rozsah merania Teplota	0 °C – +50 °C/ 32 °F – 122 °F	-20 °C – +60 °C/ -4 °F – 140 °F
Kroky merania Teplota	0,1 °C / 0,2 °F	0,1 °C / 0,2 °F
Merací cyklus teploty	43 – 47 s	43 – 47 s
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Max. Počet rádiolokačných staníc	3	-
Frekvencia	433 MHz	
Dosah	≤ 50 m	

11. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

12. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00123127] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com ->00123127 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,708mW

Elementos de comando e indicadores

A Estação base

1. Dia
2. Mês
3. Dia da semana
4. Símbolo do alarme
5. Hora de verão
6. Símbolo das pilhas (estação base)
7. Temperatura ambiente
8. Temperatura exterior
9. Indicação do canal
10. Ciclo dos canais
11. Símbolo das pilhas (estação de medição)
12. Hora
13. Símbolo de rádio
14. Botão **SNOOZE/LIGHT** = Interrupção do sinal de despertar/ativação da retroiluminação (aprox. 5 segundos)
15. Botão **MODE** = Definições/confirmação do valor de definição/comutação do modo de visualização
16. Botão **ALARM** = Desativação/ativação das funções de alarme
17. Botão **+** = Aumento do valor de definição atual/seleção do canal no caso de vários sensores de temperatura externos/procura manual pelo sinal da estação de medição
18. Botão **-** = Diminuição do valor de definição atual/comutação entre °C e °F/ativação/desativação da recepção manual do sinal de rádio
19. Botão **CONTRAST** = Regulação da retroiluminação
20. Compartimento das pilhas

B Estação de medição

21. Luz de controlo da transmissão
22. Visor
23. Botão **CH** = Seleção do canal
24. Abertura para montagem na parede
25. Botão **°C/°F** = Comutação entre °C e °F
26. Compartimento das pilhas

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica EWS-810 (estação base para o interior/estação de medição para o exterior)
- 4 pilhas AAA
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos electrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.



Aviso – Pilhas

- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- BAo colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Não recarregue as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não provoque um curto-circuito em pilhas/baterias e mantenha-as afastadas de objetos metálicos desprotegidos.

4. Colocação em funcionamento

4.1. Estação de medição

- Abra o compartimento das pilhas (26) e coloque duas pilhas AAA com a polaridade correta.
- Prima repetidamente o botão **CH-TX** (23) para escolher o canal no qual a estação de medição transmite. No visor, é apresentada a indicação **CH1**, **CH2** ou **CH3**.
- Prima o botão **°C/°F** (25) para comutar a indicação da temperatura entre °C e °F.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.



Nota

Tenha em atenção que, para a colocação em funcionamento, deve colocar primeiro as pilhas na estação de medição e depois na estação base.

4.2. Estação base

- Abra o compartimento das pilhas (20) e coloque duas pilhas AAA com a polaridade correta. Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

5. Montagem



Nota – Montagem

- Recomenda-se colocar primeiro a estação base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos sem proceder à montagem e efetuar todas as definições, conforme descrito no ponto **6. Operação**.
- Monte as estações apenas após uma configuração correta e uma ligação de rádio estável.



Nota

- O alcance da radiotransmissão entre a estação de medição e a estação base é de 30 m, no máximo, ao ar livre.
Antes da montagem, certifique-se de que a radiotransmissão não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos, como edifícios, árvores, veículos, cabos de alta tensão, etc.
- Antes da montagem final, assegure-se de que existe uma receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Aquando da montagem da estação de medição, certifique-se de que esta é posicionada protegida da incidência direta da luz solar e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.



Aviso

- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças avariadas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.

5.1. Estação base

- Coloque a estação base numa superfície plana com a base de apoio.

5.2. Estação de medição

- A estação de medição pode ser igualmente colocada numa superfície plana no exterior.
- Recomenda-se montar a estação de medição de forma segura e fixa numa parede exterior com o recurso à abertura (24).
- Fixe as buchas, parafusos, pregos, etc. na parede prevista para o efeito.
- Pendure a estação de medição na mesma através da respetiva abertura.

6. Operação



Nota – Introdução

Mantenha premido o botão + (17) ou o botão – (18) para poder selecionar os valores de forma mais rápida.

6.1. Ligação à estação de medição

- Após a colocação das pilhas, a estação base procura automaticamente estabelecer uma ligação à estação de medição e efetua a configuração inicial.



Nota

- A configuração inicial demora cerca de 3 minutos.
 - Evite premir qualquer botão durante este tempo! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na transmissão dos mesmos.
 - O processo está terminado assim que forem apresentados os dados de medição para o interior (7) e o exterior (8).
- Se não for recebido repetidamente qualquer sinal da estação de medição, mantenha premido o botão + (17) durante cerca de 3 segundos, para iniciar a procura manual do sinal.

6.2. Seleção do canal/estações de medição adicionais



Nota



Para além da estação de medição fornecida, pode instalar mais duas estações de medição. Neste caso, certifique-se de que a definição do canal na estação base e na respetiva estação de medição é idêntica. Encontrará estações de medição adequadas em www.hama.com.

- Prima repetidamente o botão + (17) para definir o mesmo canal que na estação de medição relevante – consultar 4.1. Estação de medição. As indicações **CH1**, **CH2** e **CH3** (9) ou o ciclo dos canais (10) são apresentados.
- A estação base apresenta agora a temperatura medida (8) da estação de medição selecionada (9).
- Selecione o ciclo dos canais (10) para que os valores de medição das estações de medição/canais individuais sejam apresentados em sequência durante cerca de 5 segundos cada um.

6.3. Definições básicas e definições manuais

Definição automática de acordo com o sinal DCF

- Após se ligar pela primeira vez a estação base e se estabelecer com sucesso a transmissão entre a estação base e a estação de medição, o relógio inicia automaticamente a procura por um sinal DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio (13) fica intermitente.

Indicação	Procura do sinal DCF
 Indicação intermitente	Ativa
 Indicação permanentemente acesa	Efetuada com sucesso – o sinal é recebido
Sem indicação	Inativa

- Se não for recebido repetidamente qualquer sinal, mantenha premido o botão – (18) durante cerca de 3 segundos, para iniciar a procura manual do sinal DCF. O símbolo de rádio (13) começa a piscar.



Nota – Definição da hora

- O processo de procura demora cerca de 7 minutos. Caso este falhe, a procura é terminada e repetida na hora certa seguinte. O símbolo de rádio (13) apaga-se.
- Entretanto, pode efetuar uma definição manual da data e da hora.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal DCF todos os dias (entre as 01:00h e as 03:00h). Se o sinal for recebido com sucesso, a data e hora definidas manualmente são substituídas.



Nota – Hora de verão

A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, é apresentada no visor a indicação DST (5).

- Mantenha novamente premido o botão – (18) durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura manual.

Definições (manuais)

- Mantenha premido o botão – (18) durante cerca de 3 segundos para terminar o processo de procura manual do sinal DCF. O símbolo de rádio (13) apaga-se e pode definir a hora manualmente.
- Mantenha premido o botão **MODE** (15) durante cerca de 3 segundos para efetuar as seguintes definições pela ordem indicada:
 - Formato de 12/24 horas (12)
 - Fuso horário (12)
 - Horas (12)
 - Minutos (12)
 - Dia da semana (3)
 - Ano (12)
 - Mês (2)
 - Dia (1)
- Para selecionar os valores individuais, prima o botão + (17) ou o botão – (18) e confirme a seleção relevante, premindo o botão **MODE** (15).
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 13 segundos, o modo de definição termina automaticamente.



Nota – Fuso horário

- O sinal DCF pode ser recebido numa ampla extensão. No entanto, corresponde sempre à hora da Europa Central, que é válida na Alemanha. Por conseguinte, em países com outro fuso horário, deve ter em atenção a diferença horária.
- Caso se encontre em Moscovo, aí serão 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Portanto, defina +3 para o fuso horário. O relógio efetuará depois a definição da hora automaticamente para 3 horas mais tarde após a receção do sinal DCF ou relativamente à hora manualmente definida.



Nota – Dia da semana

Para a indicação do dia da semana, pode selecionar entre os seguintes idiomas: alemão (GE), inglês (EN), dinamarquês (DA), neerlandês (NE), italiano (IT), espanhol (ES) ou francês (FR).

Celsius/Fahrenheit

- Prima o botão – (18) para comutar a indicação da temperatura entre °C e °F.

Despertador

- Prima repetidamente o botão **MODE** (15) para aceder ao modo de alarme 1 ou 2. Na indicação dos segundos, é apresentada a indicação A1 ou A2.
- Mantenha premido o botão **MODE** (15) durante cerca de 3 segundos para definir a hora de despertar do alarme indicado. A indicação das horas fica intermitente.
- Prima o botão + (17) ou o botão – (18) para selecionar a hora do sinal de despertar e confirme a seleção, premindo o botão **MODE** (15). A indicação dos minutos fica intermitente.
- Repita o procedimento para os minutos do sinal de despertar.
- Prima repetidamente o botão **MODE** (15) para definir o outro modo de alarme ou para retroceder para a indicação da hora (12).
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 13 segundos, o modo de definição termina automaticamente.
- Prima o botão **ALARM** (16) para ativar/desativar o alarme 1, o alarme 2 ou ambos. O símbolo do alarme (4) é apresentado/desaparece.
- Quando o despertador for acionado, o símbolo do alarme (4) começa a piscar e é emitido um sinal de despertar.
- Prima qualquer botão (exceto o botão **SNOOZE/LIGHT** (14) para terminar o alarme. Caso contrário, este termina automaticamente após 2 minutos.
- Durante o sinal de despertar, prima o botão **SNOOZE/LIGHT** (14) e o sinal de despertar será interrompido durante 5 minutos e, em seguida, será novamente emitido. O símbolo do alarme (4) fica intermitente.

6.4. Retroiluminação



Nota – Retroiluminação

Se premir o botão **SNOOZE/LIGHT** (14), o visor iluminar-se-á durante cerca de 5 segundos.

- Mantenha premido o botão **CONTRAST** (19) durante 3 segundos e selecione a intensidade pretendida para os dígitos LCD, premindo o botão **+** (17) e o botão **-** (18).

6.5. Carga fraca das pilhas

Quando o símbolo das pilhas (6/11) for apresentado no visor da estação base, a capacidade das pilhas na estação base/de medição é muito reduzida. Substitua imediatamente pilhas.



Aviso – Substituição das pilhas

- Tenha em atenção que, após cada substituição das pilhas na estação base ou na estação de medição, é necessário efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las ou, se necessário, substitua-as também.

7. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

10. Especificações técnicas

	Estação base	Estação de medição
Alimentação	3,0 V 2 pilhas AAA	3,0 V 2 pilhas AAA
Consumo de energia	0,5 mA	3 mA
Amplitude de medição Temperatura	0 °C – +50 °C/ 32 °F – 122 °F	-20 °C – +60 °C/ -4 °F – 140 °F

Incrementos de medição Temperatura	0,1 °C/0,2 °F	0,1 °C/0,2 °F
Ciclo de medição da temperatura	43 – 47 s	43 – 47 s
Relógio DCF por radiofrequência	Sim	Não
N.º máx. de estações de medição	3	-
Frequência	433 MHz	
Alcance	≤ 50 m	

11. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

12. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00123127] está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com -> 00123127 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	433 MHz
Potência máxima transmitida	0,708mW

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00123127/04.18